

Modern military tactics have always required continual upgrading and development of new and existing weapons systems. In 1983 the AM General Division of the LTV Aerospace and Defense Company introduced the proposed replacement vehicle for the aging Ford M151 MUTT; M-274 "Mule"; M792 Ambulance and the 1 1/4 ton tactical truck, plus others. This new version was designated the "HMMWV" (High Mobility, Multi-purpose Wheeled Vehicle), and named Hummer by AM General. This totally new vehicle began entering procurement channels in late 1985, and the words "Multi-purpose" were aptly chosen. Many variants of the basic Hummer currently exist and more are being developed. Already in service are the personnel

Moderne Militärtaktik erfordert ständige Verbesserung von bestehenden Waffensystemen und die Entwicklung von neuen Waffen. 1983 brachte die der LTV-Luftwaffe angehörige AM-General-Division das Ersatzfahrzeug für den Ford M151 MUTT, M-274 Mule, M792 Ambulanzfahrzeug und den 1 1/4 Tonnen Einsatzfahrzeug und andere heraus. Diese Version wurde als HMMWV (erstklassige Mobilität, vielseitig einsetzbares Kraftfahrzeug) bezeichnet und von der AM-General-Division "Hummer" benannt. Dieses völlig neuartige Fahrzeug kam Ende des Jahres 1985 zum Verkauf und die Bezeichnung "vielseitig einsetzbar" erwies sich als zutreffend. Gegenwärtig gibt es zahlreiche Versionen des Hummer und es sind weitere Versionen

L'évolution des tactiques militaires rend nécessaire le développement de nouvelles armes et la modification de celles existantes. En 1983, la filiale AM General Division de la Compagnie LTV Aerospace and Defense proposa au Ministère de la Défense américaine, un véhicule destiné au remplacement des FORD M-151 MUTT, M-274 MULE, M-792 Ambulance, le camion léger 1,25 tonnes et d'autres. Ce nouveau véhicule était désigné par l'abréviation "HMMWV" (Véhicule polyvalent à grande mobilité, en français) et reçut de AM General le nom de HUMMER. Cet engin entièrement nouveau fut livré à partir de fin 1985 et a justifié depuis sa polyvalence. Déjà en service à ce jour, les versions transport de troupe, poste de commande-

carrier, command vehicle and TOW missile launcher. One variant being tested now is known as "RED-T" (Remote Electric Drive-Turret), but more commonly called the "Bushmaster carrier", because of the M242 25mm Chain Gun mounted on it. This gun was developed by the Hughes Aircraft Company and is the same weapon used on the M2 and M3 Bradleys. It is a highly sophisticated weapon that is capable of automatic fire, either single shot or up to 200 rounds a minute. The combination of the Hummer's high mobility and formidable M242 Bushmaster weapon, projects an image far more robust than the lightweight military vehicles seen in other generations.

in Vorbereitung. Der Mannschaftswagen, das Kommandofahrzeug und der TOW Raketenwerfer sind bereits im Einsatz. Eine Version, die gegenwärtig getestet wird, ist als "RED-T" (ferngesteuerter Geschützswagen) bekannt und wird wegen dem daran angebrachten M242 25 mm Maschinengewehr auch "Bushmaster Carrier" genannt. Diese Maschinenwaffe wurde von der Hughes Luftwaffe entwickelt und ist bei den M2 und M3 Bradleys im Einsatz. Es ist eine hochentwickelte Waffe mit Automatik-Schußvorrichtung für Einzelschuß oder 200 Schuß pro Minute. Aus der Kombination des mobilen Hummer mit der M242 Bushmaster-Waffe ergibt sich ein Fahrzeugsystem, das widerstandsfähiger ist als frühere Militärfahrzeuge.

ment et lance-missiles TOW en sont la preuve. Une autre version est en cours d'essais actuellement, c'est la "RED-T" (Remote Electric Drive-Turret - Tourelle électrique commandée à distance) plus souvent dénommée "Bushmaster-Carrier" à cause du canon M242 BUSHMASTER de 25mm monté sur le véhicule. Ce canon a été mis au point par la Société Hughes Aircraft et équipe déjà les M2 et M3 Bradley. C'est une arme sophistiquée qui permet des tirs déclenchés automatiquement au coup par coup et jusqu'à 200 coups/minute. L'association de la grande mobilité du HUMMER et de la puissance de feu du BUSHMASTER relègue au musée les véhicules militaires légers des décennies précédentes.

# HUMMER<sup>®</sup> With M242 BUSHMASTER<sup>®</sup>

1/35ミリタリーミニチュアシリーズNO.143  
ハマーM242ブッシュマスターキャリヤー

ハマーはAMジェネラル社、ブッシュマスターはヒューズ社の登録商標です。  
"HUMMER" AND "BUSHMASTER" ARE REGISTERED TRADEMARKS OF AM GENERAL AND THE HUGHES CORPORATION.

ITEM 35143



現代の歩兵部隊は、第2次大戦当時にくらべるとはるかに多様な兵器を装備するようになってきました。それらのシステム化された兵器を運搬し、効率よく使うためには、しかし従来から歩兵の足として親しまれてきた、いわゆるジープではサイズの限界がありました。このため、1983年、ジープにかわって新たにアメリカ軍が導入したのが、制式名M998と名づけられたAMジェネラルのハマーです。総数5万4973台の配備が予定されているハマーは、ジープより大型の車体を持つと共に、多様化した現代の兵器システムに対応すべく開発されただけに、用途や搭載兵器による様々なバリエーションが考えられています。兵員輸送車、連絡、指揮車、TOWミサイル搭載型などすでにアメリカ軍内で使われ、さらに対地攻撃マルチロケット・ラディルス発射システム、汎用ロケット・火砲兵器システム・

クロスボー、そしてM242・25mmチェーンガン搭載のレッド-Tシステムなどがあります。レッド-Tシステムは、リモート・エレクトリックドライブ・ターレットシステムの頭文字をとった簡易砲塔システムで、25mmチェーンガンを装備し、カーゴタイプのハマーに搭載したものです。サーマル、パッシブ、ビデオ組込みの照準装置を備え、360度旋回が可能。+60度、-10度の照準ができます。通称ブッシュマスターと呼ばれるM242・25mmチェーンガンは、M2やM3ブラッドレーにも使われ、モーター作動によってフルオートマチックでは毎分200発に達する高性能炸裂弾および徹甲弾が発射可能な威力を持ち、砲には左右40発ずつ計80発の弾倉が付属します。さらに車内には540発の予備弾薬を搭載し、機動力にすぐれた対空、対地攻撃システムとして期待されています。





作る前には必ず  
お読み下さい。

READ BEFORE ASSEMBLY.  
ERST LESEN — DANN BAUEN.  
A LIRE AVANT ASSEMBLAGE.

★お買い求めの際、または組み立ての前には必ずキットの内容をお確かめ下さい。

★組み立てに入る前に、説明図を最後までよく見て、全体の流れをつかんで下さい。

★塗料は、必ずプラスチック用塗料をお使い下さい。

★接着剤や塗料を使用する際は、十分換気に注意して下さい。

★Study the instructions thoroughly before assembly.

★Use plastic cement and paints only.

★Use cement sparingly and ventilate room while constructing.

★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.

★Nur Klebstoff und Farben für Plastik verwenden.

★Nicht zuviel Klebstoff verwenden. Der Raum sollte beim Basteln gut gelüftet sein.

★Bien étudier les instructions de montage.

★Utiliser uniquement une colle et des peintures spéciales pour le polystyrène.

★Utiliser aussi peu que possible la colle et aérer la pièce pendant la construction.

★下図の工具を用意して下さい。

★Tools required

★Benötigtes Werkzeug

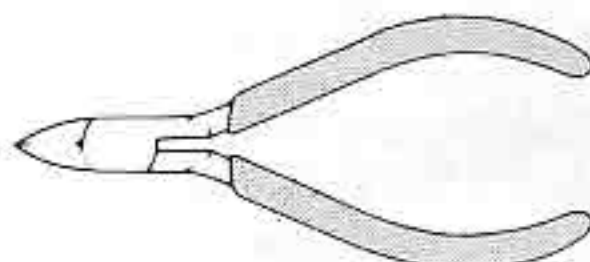
★Outils requis

ニッパー

Side cutter

Zwickzange

Pince coupante

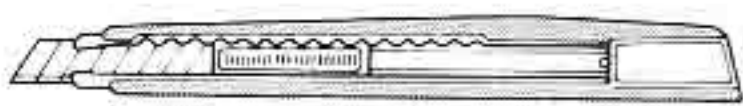


ナイフ

Modeling knife

Modelliermesser

Couteau de modéliste



ピンセット

Tweezers

Pinzette

Précettes

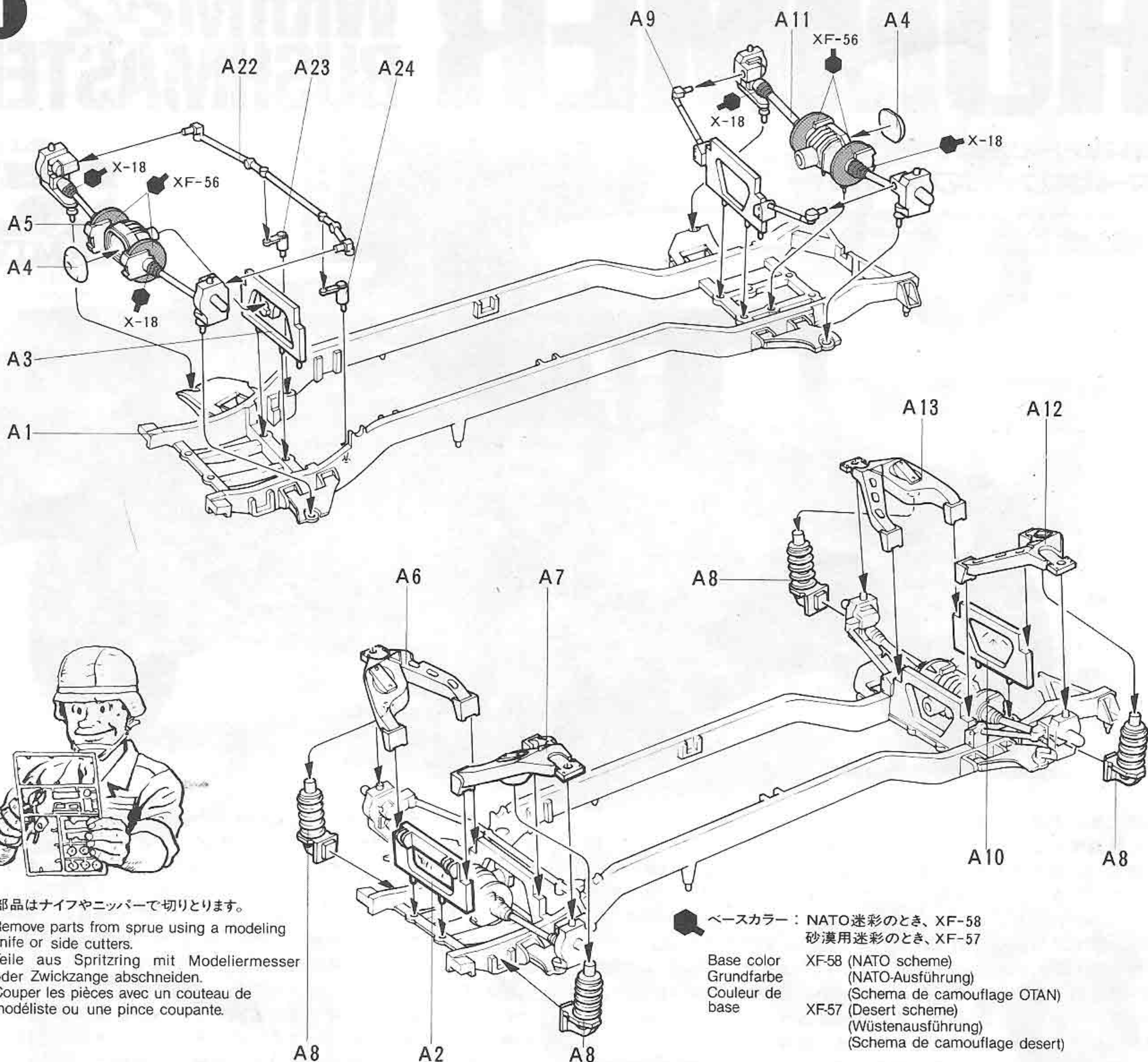


● 塗装指示のマークです。タミヤカラーのカラーナンバーで指示しました。

This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors. / Dieses Zeichen gibt die Tamiya-Farbnummern an. / Ce signe indique la référence de la peinture TAMIYA à utiliser.

X-6	● オレンジ / Orange / Orange / Orange
X-7	● レッド / Red / Rot / Rouge
X-11	● クロームシルバー / Chrome silver / Chrom-Silber / Aluminium chromé
X-18	● セミグロスブラック / Semi gloss black / Seidenglanz schwarz / Noir satiné
XF-1	● フラットブラック / Flat black / Matt schwarz / Noir mat
XF-3	● フラットイエロー / Flat yellow / Matt gelb / Jaune mat
XF-10	● フラットブラウン / Flat brown / Matt braun / Brun mat
XF-21	● スカイ / Sky / Himmel / Ciel
XF-52	● フラットアース / Flat earth / Erdfarbe / Terre mate
XF-56	● メタリックグレイ / Metallic grey / Graumetallic / Gris métallisé
XF-57	● バフ / Buff / Lederfarben / Chamois
XF-58	● オリーブグリーン / Olive green / Olivgrün / Vert olive foncé
XF-59	● デザートイエロー / Desert yellow / Sandgelb / Jaune désert
XF-64	● レッドブラウン / Red brown / Rotbraun / Rouge brun

1



★部品はナイフやニッパーで切りとります。

★Remove parts from sprue using a modeling knife or side cutters.

★Teile aus Spritzring mit Modelliermesser oder Zwickzange abschneiden.

★Couper les pièces avec un couteau de modéliste ou une pince coupante.

● ベースカラー： NATO迷彩のとき、XF-58  
砂漠用迷彩のとき、XF-57

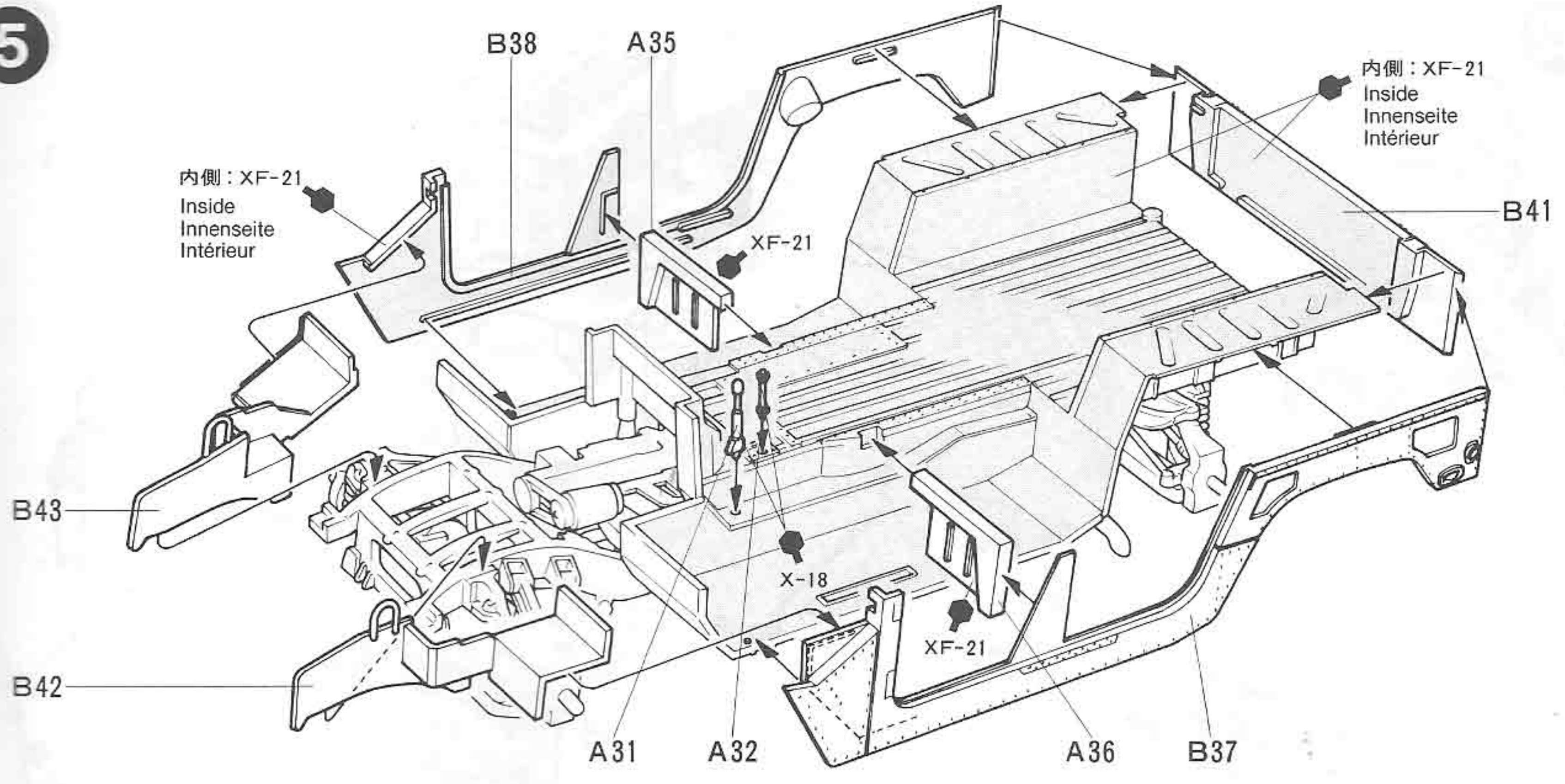
Base color  
Grundfarbe  
Couleur de base  
XF-58 (NATO scheme)  
(NATO-Ausführung)  
(Schema de camouflage OTAN)  
XF-57 (Desert scheme)  
(Wüstenausführung)  
(Schema de camouflage desert)



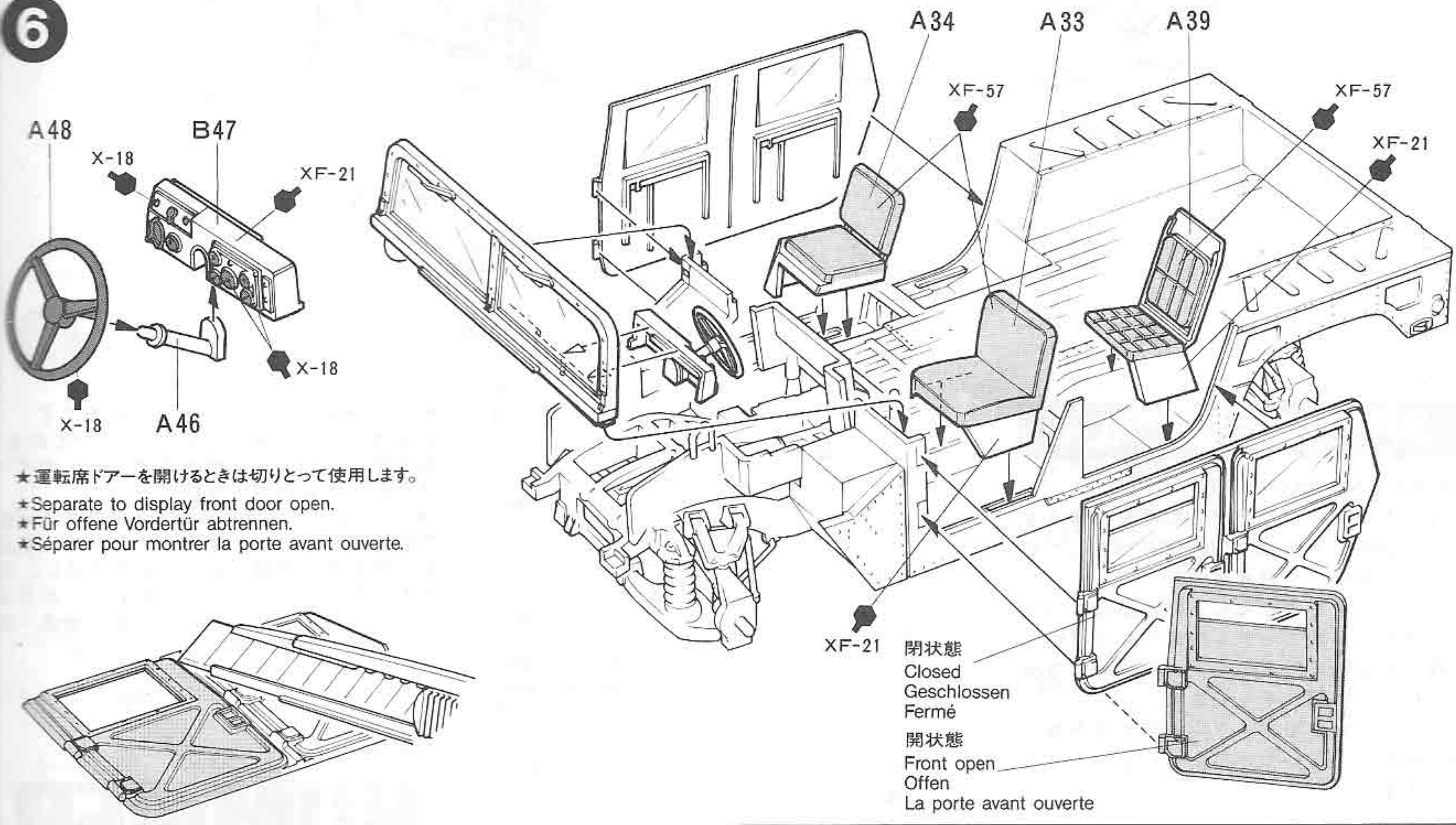




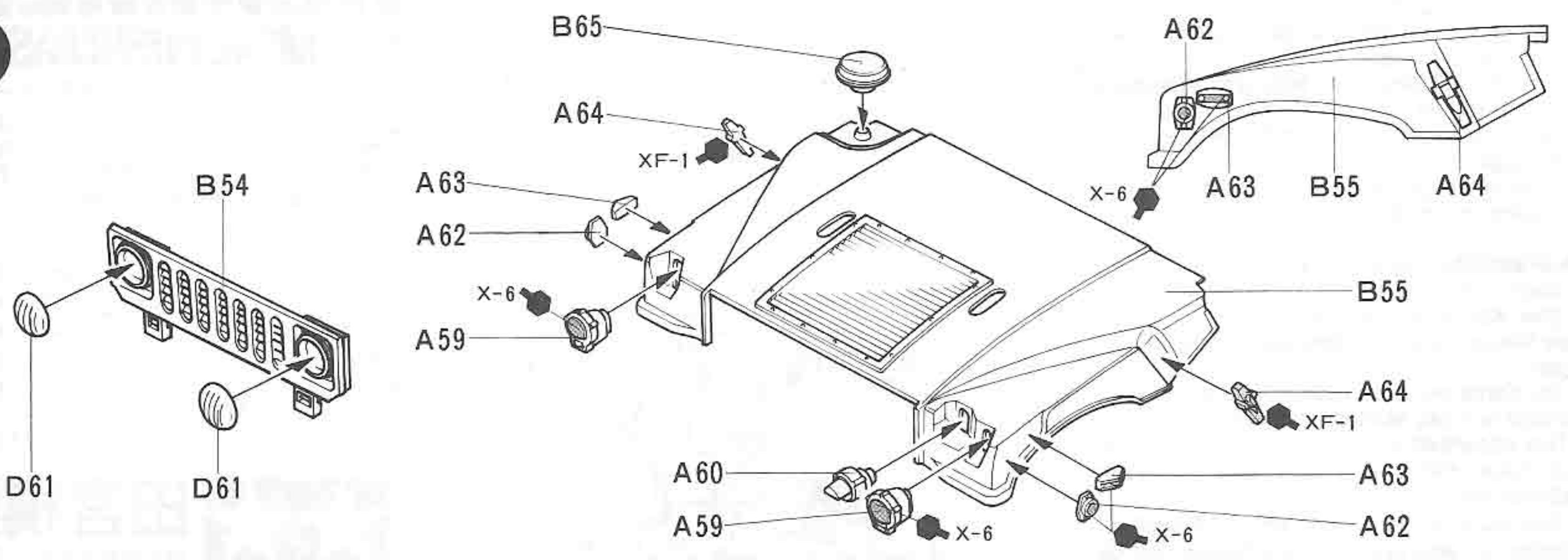
5



6



7





8

《タイヤ》Wheels / Rad / Roue

★4個作ります。★Make 4. / ★4 Sätze machen. / ★Faire 4 jeux.

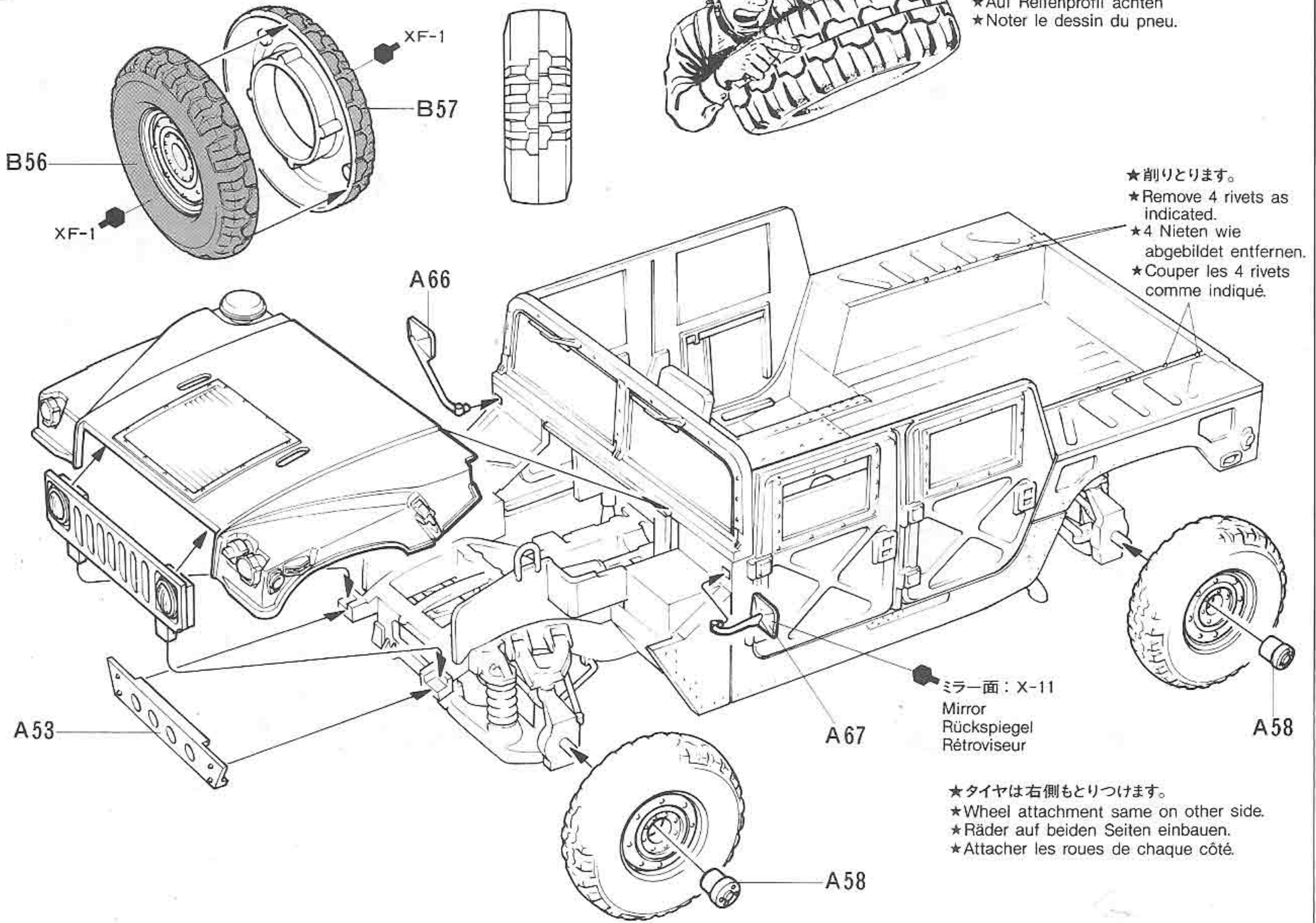


★パターンに注意して接着します。

★Note tire tread pattern.

★Auf Reifenprofil achten

★Noter le dessin du pneu.



★削り取ります。

★Remove 4 rivets as indicated.

★4 Nieten wie abgebildet entfernen.

★Couper les 4 rivets comme indiqué.

ミラー面：X-11  
Mirror  
Rückspiegel  
Rétroviseur

★タイヤは右側もとります。

★Wheel attachment same on other side.

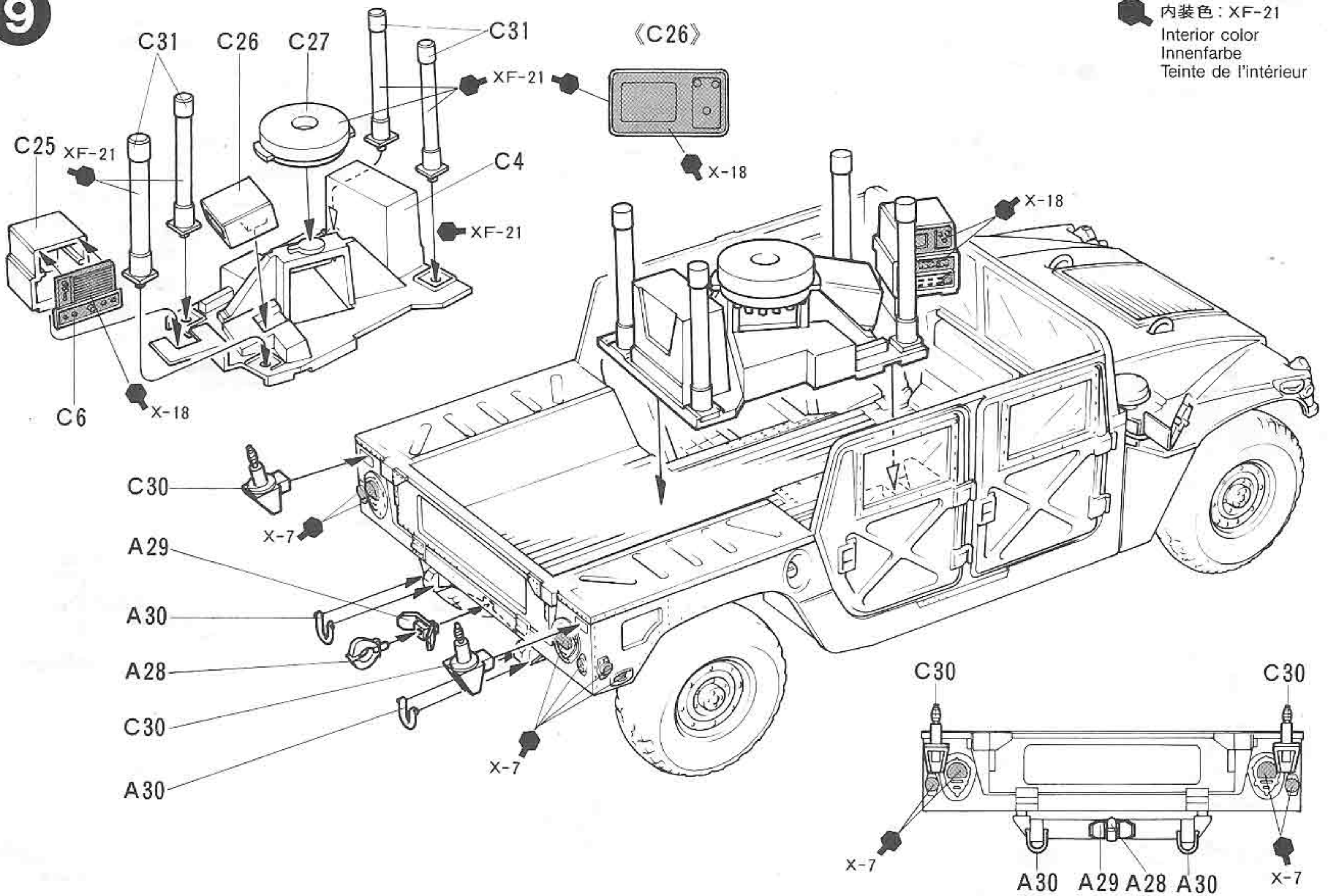
★Räder auf beiden Seiten einbauen.

★Attacher les roues de chaque côté.

9

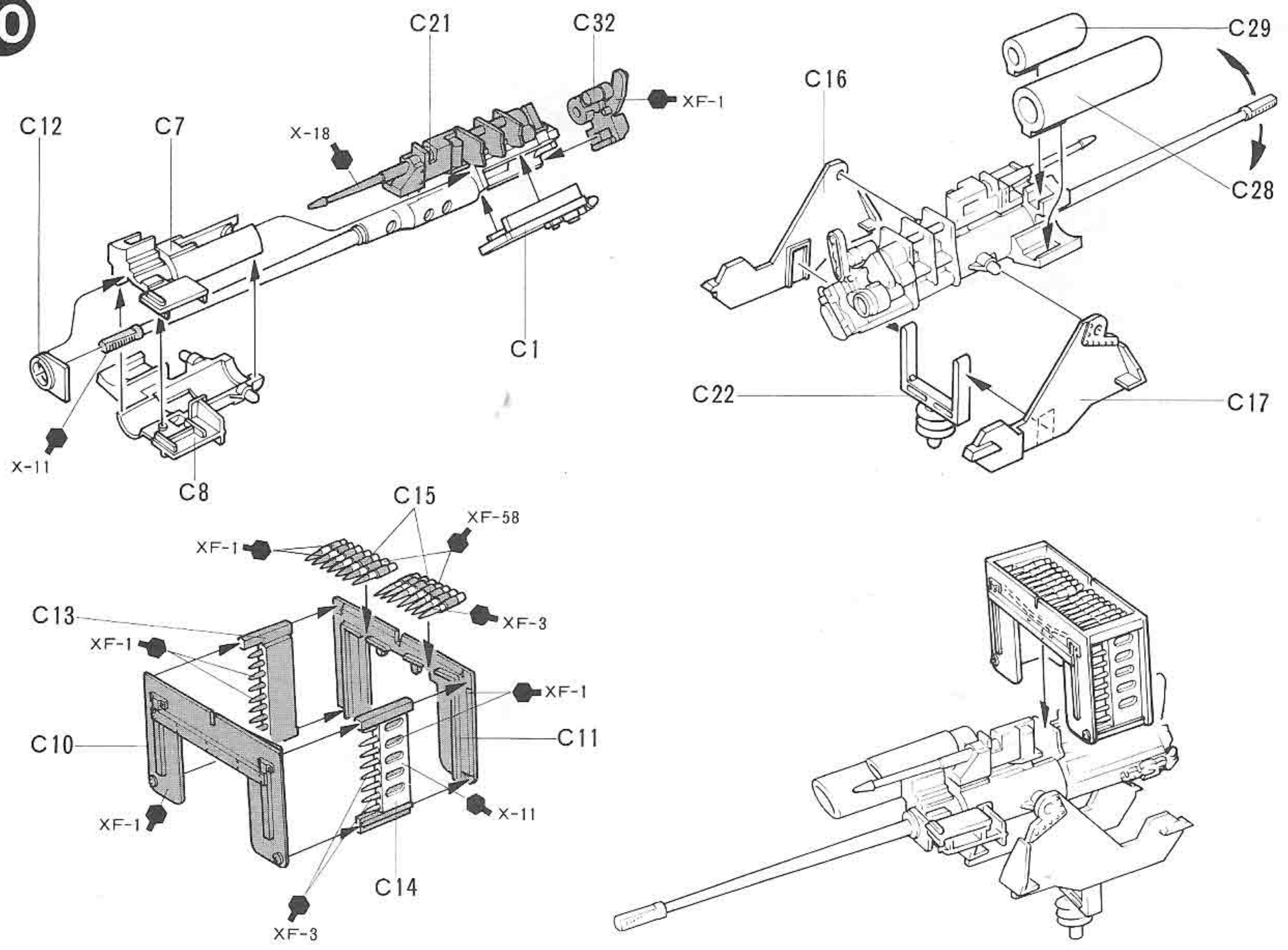
《C26》

内装色：XF-21  
Interior color  
Innenfarbe  
Teinte de l'intérieur

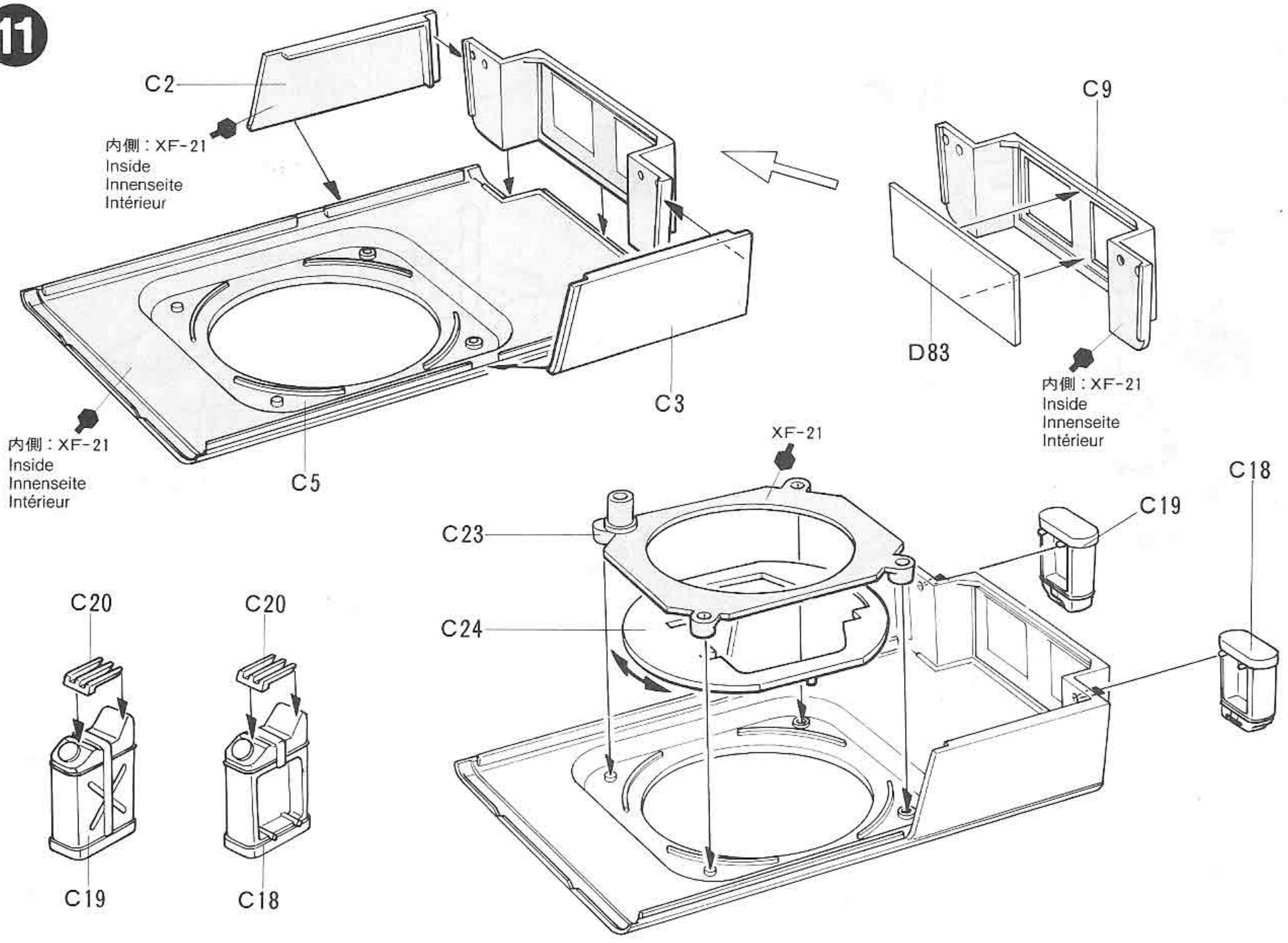




10



11





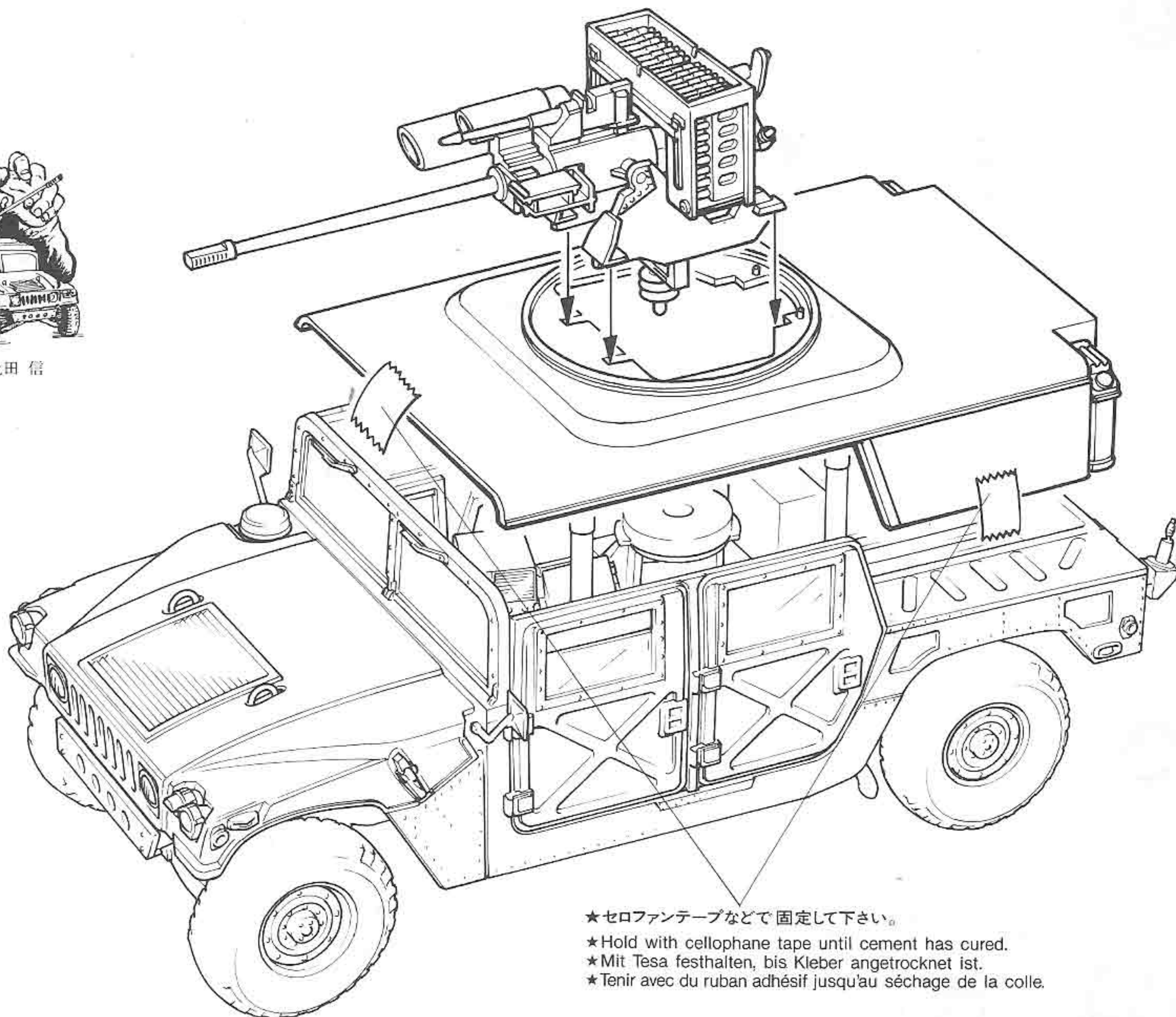


イラストレーション・上田 信

## 《不要部品》

Not used.  
Nicht verwenden.  
Non utilisé.

A40, A80



★セロファンテープなどで固定して下さい。

★Hold with cellophane tape until cement has cured.

★Mit Tesa festhalten, bis Kleber angetrocknet ist.

★Tenir avec du ruban adhésif jusqu'au séchage de la colle.

## APPLYING DECALS

## 《スライドマークのはり方》

- ① はりたいマークをハサミで切りぬきます。
- ② マークをぬるま湯に10秒ほどひたしてからタオル等の上におきます。
- ③ 台紙のはしを手でもち、貼る所にマークをスライドさせてモデルに移して下さい。
- ④ 指に少し水をつけてマークをぬらしながら、正しい位置にずらしします。
- ⑤ やわらかい布でマーク内側の気泡をおし出しながら、おしつけるようにして水分をとります。

## DECAL APPLICATION

1. Cut off decal from sheet.
2. Dip the decal in tepid water for about 10 sec. and place on a clean cloth.
3. Hold the backing sheet edge and slide decal onto the model.
4. Move decal into position by wetting decal with finger.
5. Press decal gently down with a soft cloth until excess water and air bubbles are gone.

## ANBRINGUNG DES ABZIEHBILDES

1. Abziehbild vom Blatt ausschneiden.
2. Das Abziehbild ungefähr 10 Sek. in lauwarms Wasser tauchen, dann auf sauberen Stoff legen.
3. Die Kante der Unterlage halten und das Abziehbild auf das Modell schieben.
4. Das Abziehbild an die richtige Stelle schieben und dabei mit dem Finger das Abziehbild naßmachen.
5. Das Abziehbild mit weichem Stoff ganz andrücken, bis kein überflüssiges Wasser und kei-

ne Luftblasen mehr vorhanden sind.

## APPLICATION DES DECALCOMANIES

1. Découpez la décalcomanie de sa feuille.
2. Plongez la décalcomanie dans de l'eau tiède pendant 10 secondes environ et poser sur un linge propre.
3. Retenez la feuille de protection par le côté et glissez la décalcomanie sur le modèle réduit.
4. Placez la décalcomanie à l'endroit voulu en la mouillant avec un de vos doigts.
5. Pressez doucement la décalcomanie avec un tissu doux jusqu'à ce que l'eau en excès et les bulles aient disparu.

★接着剤や塗料を使用する際は、十分換気に注意して下さい。

★Use cement sparingly and ventilate room while constructing.

★Nicht zuviel Klebstoff verwenden. Der Raum sollte beim Basteln gut gelüftet sein.

★Utilisez la colle aussi peu que possible et aérez la pièce pendant la construction.



★部品請求には下のカードが必要です。部品請求をなさる方はあなたの住所、氏名、郵便番号（できれば電話番号）を1字ずつはっきりとお書き下さい。

《郵便振替のご利用方法》郵便局の払込用紙の通信欄に、ITEM番号、スケール、製品名、部品名、数量を必ずご記入下さい。払込人住所欄には電話番号もお書きいただき、口座番号・名古屋1-1118、加入者名・株田宮模型でお申し込み下さい。

下記の価格は予告なく変更となる場合がありますので御了承下さい。

FOR JAPANESE USE ONLY!

# HUMMER<sup>®</sup>

## With M242 BUSHMASTER<sup>®</sup>

1/35 MM ハマーM242 ブッシュマスター キャリヤー  
部品を紛失したり、破損なされた方は、このカードの必要部品を丸でかこみ代金を現金書留又は定額為替で田宮模型アフターサービス係までお申し込み下さい。

A 部品	450円
B 部品	450円
C 部品	450円
D 部品	280円
マーク	100円

0689

ITEM 35143

田宮模型  
静岡市恩田原3-7 〒422  
PRINTED IN JAPAN



# PAINTING

## 《ハマー・ブッシュマスターの塗装》

ハマーには、ヨーロッパ派遣部隊を主に、アジア地域やアメリカ本土の部隊ではブラック、暗いグリーン、暗いブラウンの3色を組合わせたNATO方式の迷彩塗装がよく見られます。またこれとは別にアメリカ陸軍・海兵隊に共通の4色迷彩があり、これは基本となる12色の中から、季節や地域によって定められた4色を組合わけて塗装されます。箱側面のカラー図と右の図を参考に、塗装、マーキングを仕上げてください。細部の塗装は組立て図中に指示があります。

### PAINTING THE HUMMER

The U.S. armed forces have been using a 4-color camouflage pattern; however, recent U.S. military vehicles delivered to Europe are using a 3-color camouflage pattern of black, dark green and dark brown (similar to the NATO pattern). Refer to the drawings at right and box art for painting. Detail painting is called out during construction and should be done at that time.

### BEMALEN DES HUMMER

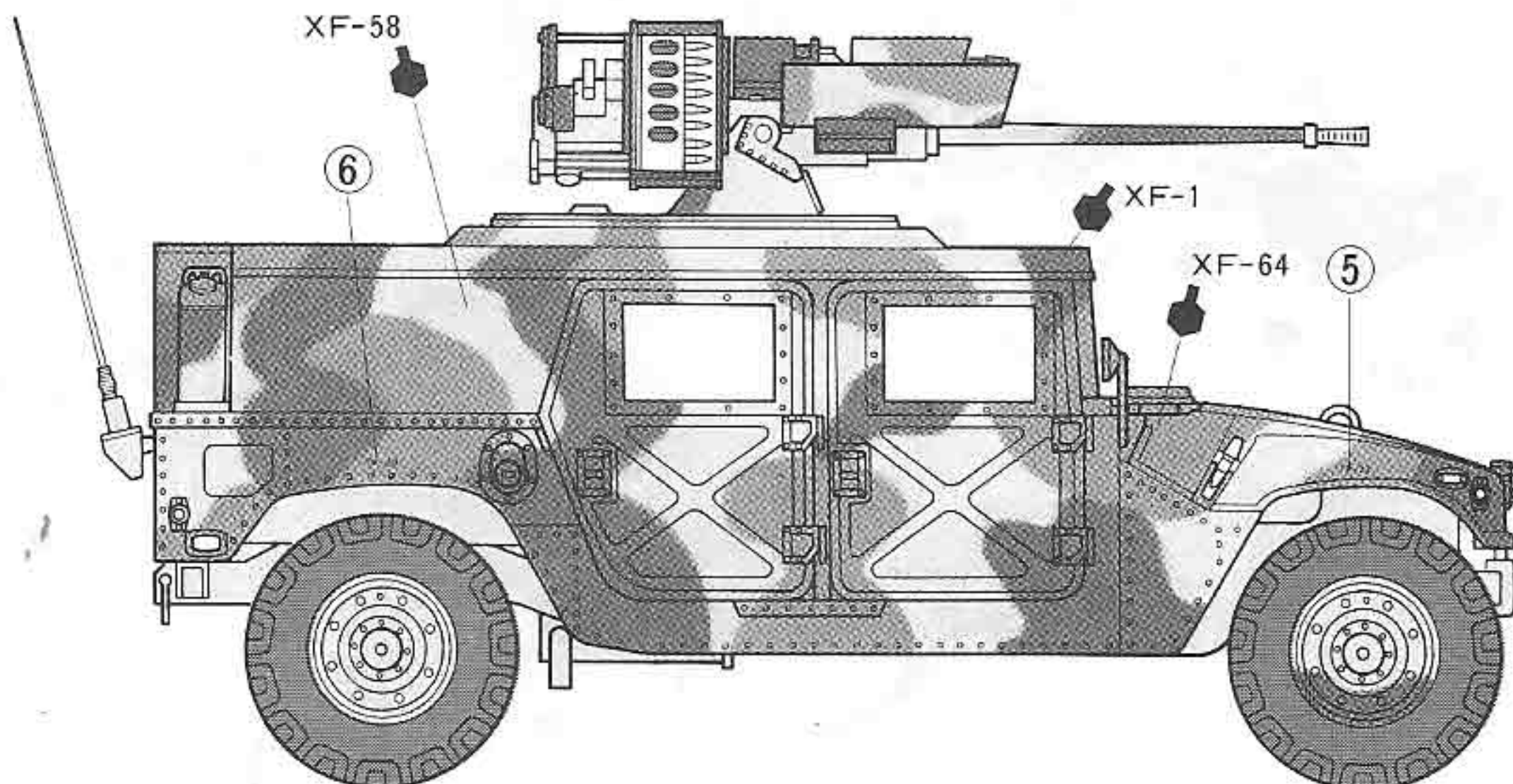
Die US-Streitkräfte verwenden eine vierfarbige Tarnbemalung, die nach Europa gelieferten US-Militärfahrzeuge haben jedoch eine 3-farbige Tarnbemalung in den Farben Schwarz, Dunkelgrün und Dunkelbraun (ähnlich der NATO-Tarnbemalung). Halten Sie sich beim Bemalen an die nebenstehenden Abbildungen und die Abbildungen auf der Verpackung. Die Detailbemalung sollte während des Zusammenbaus erfolgen.

### DECORATION DU HUMMER

Les Forces Armées des Etats-Unis utilisent un schéma de camouflage 4 tons. Cependant, les matériels récents mis en service en Europe sont camouflés à l'aide d'un schéma de 3 couleurs: noir -vert foncé -terre foncé (similaire au camouflage OTAN). Référez-vous aux dessins ci-contre et à la boîte du kit pour peindre votre modèle. Il est recommandé de peindre les détails pendant la construction.

## A. 《NATO標準迷彩：アメリカ陸軍》 U.S. Army (NATO scheme)

★海兵隊仕様のマーキングはB図のマーク位置と同じです。  
他の面は箱を参考にして下さい。  
★Refer to box artwork for other views.  
★Für andere Bemalungen siehe Abbildung auf Verpackung.  
★Se référer à la boîte pour des autres vues.



## B. 《砂漠用迷彩：アメリカ海兵隊》 U.S. Marine (Desert scheme)

★陸軍仕様のマーキングはA図及び箱のマーク位置と同じです。  
★Refer to drawing A and box artwork for U.S. Army markings.  
★Beim Anbringen der U.S. Army Markierung kann die Abbildung A und die Abbildung auf der Verpackung zu Hilfe genommen werden.  
★Se référer au schéma A et à la boîte pour la décoration U.S. ARMY.

